

AUTORIZZAZIONE ATTIVAZIONE OPZIONI E RINNOVI

CONTRATTO IN ESSERE – BESTEHENDE VERTRAG

DBB	308/2019	CIG	817479456A
CPV	30213100-6 – computer portatili		
RUP/EVV	Richard Mittermair		
OGGETTO GEGENSTAND	Acquisto notebook e docking Station di alta qualità con prestazioni elevate Kauf von hochwertigen, leistungsstarken Notebooks und Dockingstationen		

PREMESSE / PRÄMISEN

In data 20.03.2020, la società INFORMATICA ALTO ADIGE SPA e la società ACS DATA SYSTEMS SPA hanno stipulato il contratto n. 308/2019 per l'acquisto notebook e docking station di alta qualità con prestazioni elevate – CIG: 817479456A, d'ora in avanti "il Contratto";

Am 20.03.2020 unterzeichneten die Firma Südtiroler Informatik AG und die Firma ACS Data Systems AG den Vertrag Nr. 308/2019 für den Kauf von hochwertigen und leistungsstarken Notebooks und Dockingstationen – CIG: 817479456A, im Folgenden „der Vertrag“;

Ai sensi dell'articolo 3 c. 1 del Contratto, "il contratto di appalto potrà essere modificato, senza una nuova procedura di affidamento, ai sensi dell'art. 106, comma 1, lett. a) del Codice, nei seguenti casi:

- Notebook opzionali nr. 50
- Docking station opzionali nr. 50";

Gemäss Artikel 3 Absatz 1 des Vertrages, „Der Vertrag kann ohne ein neues Vergabeverfahren gemäss Art. 106, Absatz 1, Buchstabe a) des Gesetzbuches in folgenden Fällen geändert werden

- Optionale Notebook Nr. 50
- Optionale Dockingstation Nr. 50“;

Ai fini dell'art. 35 c. 4 del Codice, il valore massimo del Contratto è pari ad € 414.960,00 al netto di Iva, nonché degli oneri per la sicurezza dovuti a rischi da interferenze.

Im Sinne von Art. 35, Absatz 4 des Gesetzbuches beträgt der Höchstwert des Vertrag 414.960,00 € ohne MwSt. sowie Sicherheitsgebühren aufgrund von Interferenzrisiken

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsicht in den nachfolgenden Bericht des EVV;

RELAZIONE DEL RUP/ BERICHT DES EVV

Nel 2019 con DBB 308_2019 IAA ha acquistato 520 notebook e docking station (420 per la PAB e 100 per IAA) nel contratto originario era stata prevista l'attivazione dell'opzione per l'acquisto di ulteriori notebook. Si richiede dunque di attivare l'opzione per l'acquisto per 30 notebook e docking station.

Im Jahr 2019 hat die SIAG mit DBB 308_2019 520 Notebooks und Dockingstationen (420 für die Landesverwaltung und 100 für die SIAG) angekauft. Der ursprüngliche Vertrag sah die Aktivierung der Option zum Kauf weiterer Notebooks vor. Es wird daher ersucht, die Kaufoption für 30 Notebooks und Dockingstationen zu aktivieren.

testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt wurde

SCELTA DELLA PROCEDURA / BEGRÜNDUNG FÜR DIE WAHL DES VERFAHRENS

Ai sensi degli artt. 48, co. 2 lett. a), LP n. 16/2015 e dell'art. 106 co. 1 let a) D.lgs. 50/2016, i contratti di appalto nei settori ordinari e nei settori speciali possono essere modificati senza nuova procedura di affidamento nel seguente caso:

se le modifiche, a prescindere dal loro valore monetario, sono state previste nei documenti di gara iniziali in clausole chiare, precise e inequivocabili, che possono comprendere clausole di revisione dei prezzi. Tali clausole fissano la portata e la natura di eventuali modifiche nonché le condizioni alle quali esse possono essere impiegate, facendo riferimento alle variazioni dei prezzi e dei costi standard, ove definiti. Esse non apportano modifiche che avrebbero l'effetto di alterare la natura generale del contratto o dell'accordo quadro. Per i contratti relativi ai lavori, le variazioni di prezzo in aumento o in diminuzione possono essere valutate, sulla base dei prezzi di cui all'articolo 23, comma 7, solo per l'eccedenza rispetto al dieci per cento rispetto al prezzo originario e comunque in misura pari alla metà. Per i contratti relativi a servizi o forniture stipulati dai soggetti aggregatori restano ferme le disposizioni di cui all'articolo 1, comma 511, della legge 28 dicembre 2015, n. 208;

Gemäß Art. 48 Abs. 2 Buchstabe a), LP Nr. 16/2015 und Art. 106 Abs. 1 Buchstabe a) des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016 können die Aufträge im ordentlichen und besonderen Sektor in folgendem Fall ohne ein neues Vergabeverfahren geändert werden:

wenn die Änderungen, unabhängig von ihrem Geldwert, in den ursprünglichen Ausschreibungsunterlagen in klaren, präzisen und eindeutigen Klauseln vorgesehen sind, die Preisänderungsklauseln enthalten können. Diese Klauseln legen den Umfang und die Art der Änderungen sowie die Bedingungen, unter denen sie verwendet werden dürfen, in Bezug auf Änderungen der Standardpreise und -kosten, sofern definiert. Sie nehmen keine Änderungen vor, die des allgemeinen Zustands des Vertrags oder der Rahmenvereinbarung bewirken würden. Bei Aufträgen über Bauleistungen dürfen Preisänderungen nach oben oder unten auf der Grundlage der in Artikel 23 Absatz 7 genannten Preisstaffelungen nur für den Betrag bewertet werden, der zehn Prozent über dem ursprünglichen Preis liegt, in jedem Fall aber für einen Betrag, der der Hälfte entspricht. Für Verträge, die sich auf Dienstleistungen oder Lieferungen beziehen, die von den zusammengeschlossenen Parteien vereinbart wurden, bleiben die Bestimmungen von Artikel 1, Absatz 511 des Gesetzes Nr. 208 vom 28. Dezember 2015 unberührt;

DATI OPZIONE/RINNOVO OPTIONS DATEN/ ERNEUERUNG

VALORE STIMATO GESCHÄTZTER BETRAG	€ 21.840,00 al netto di Iva, nonché degli oneri per la sicurezza dovuti a rischi da interferenze / ohne MwSt. sowie Sicherheitskosten aufgrund von Interferenzrisiken.		
CIG	L'esercizio del diritto di opzione NON comporta una modifica nell'importo contrattuale già incluso nel CIG originario 817479456A. Die Ausübung des Optionsrechts bedeutet KEINE Änderung des Vertragsbetrags, der bereits in der ursprünglichen CIG 817479456A enthalten war		
DURATA/DAUER	36 mesi a decorrere dalla data di fornitura e attivazione del servizio di assistenza e manutenzione. 36 Monate ab dem Datum der Lieferung und Aktivierung des Dienstes und der Wartung.		
Descrizione/Beschreibung	Quantità / Menge	Prezzo unitario / Einzelpreis	Totale / Gesamtpreis
Acquisto notebook	30	€ 638	€ 19.140,00
Docking Station	30	€ 90	€ 2.700,00
Prezzo complessivo (senza IVA) Gesamtpreis (ohne MwSt.)			€ 21.840,00

OPERATORE ECONOMICO - WIRTSCHAFTSTEILNEHMER

NOME - NAME	ACS Data Systems SpA		
P.IVA - MWST.	00701430217		
C.F. - ST.NR.	00701430217		
SEDE LEGALE RECHTSITZ	Via Luigi-Negrelli 6; 39100 Bolzano		
PEC- ZEP	Pa.bz@pec.acs.it		
REFERENTE ANSPRECHPARTNER	Daniele Buccella		
FINANZIAMENTO - FINANZIERUNG			
Programma annuale - Jahresprogramm		☒ SI/JA - ID: 2020 - 2022	☐ NO/NEIN
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
☒	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag	IN.2020.087	
INFORMAZIONI SULLA FATTURAZIONE - ANGABEN BEZÜGLICH DER FAKTURIERUNG			
Modalità di fatturazione Art und Weise der Fakturierung		☐ canone annuale / Jahresgebühr ☐ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus ☐ posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich ☐ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Tätigkeit A collaudo avvenuto Nach Abnahme	
Assegnazione costi / Kostenzuweisung			
Numero / Nummer	Serviceinstance Servicearea / Cost Center	%	Importo fisso / Fixbetrag
270 – RUN_0482	10SA0001	100,00	€ 21.840,00
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher		Data / Datum	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix		Data / Datum	
Autorizzazione / Genehmigung			

Direttore Generale - Generaldirektor Gasslitter Stefan		Data / Datum	
--	--	--------------	--